



## WITAMY W AGENCJI d/s STOSUNKÓW PRACY (THE LABOUR RELATIONS AGENCY)

### JAK MOŻEMY POMÓC

#### **INFOLINIA**

Udzielamy informacji i porad w zakresie szeregu spraw związanych z zatrudnieniem. Mamy na celu zapobieganie występowaniu i narastaniu sporów pomiędzy pracownikiem a pracodawcą. Z prośbą o poradę czy informację możesz wystąpić przez telefon, fax lub osobiście.

Numer infolinii to 02890 321442. Na życzenie możemy zaaranżować usługi tłumacza. Kiedy zadzwonisz pod ten numer, możesz być poproszony o zostawienie numeru kontaktowego, w takim wypadku oddzwonimy do ciebie.

Dodatkowo Agencja wydaje szeroki wachlarz Poradników i Biuletynów Informacyjnych, które oferują szereg praktycznych porad i wskazówek w kwestiach zatrudnienia i prawa pracy. Lista publikacji dostępna jest na żądanie w Agencji, a także na stronie internetowej [www.lra.org.uk](http://www.lra.org.uk).

#### **INFORMACJE NA TEMAT PRAW PRACOWNICZYCH W IRLANDII PÓLNOCNEJ**

##### **• KRAJOWA PŁACA MINIMALNA (THE NATIONAL MINIMUM WAGE)**

Płaca minimalna to stawka, do jakiej jesteś uprawniony za każdą przepracowaną godzinę

Minimalne stawki obowiązujące od 1 października to:

- jeśli masz ukończone 21 lata, powinieneś otrzymywać przynajmniej £6.08 za godzinę pracy
- jeśli jesteś w wieku pomiędzy 18 a 20 lat powinieneś otrzymywać przynajmniej £4.98 za godzinę pracy
- jeśli jesteś w wieku pomiędzy 16 a 17 lat powinieneś otrzymywać przynajmniej £3.68 za godzinę pracy

Szczegółowe informacje można uzyskać dzwoniąc na numer Infolinii Płacy Minimalnej 0845 6500 207.

Jeśli uważasz, że nie otrzymujesz minimalnej stawki wynagrodzenia możesz złożyć skargę dzwoniąc pod ten sam numer. Dodatkowej porady udzielają również związki zawodowe (trade union) - jeśli jesteś ich członkiem - oraz Poradnie Obywatelskie (Citizens Advice Bureau).

Jeśli jesteś zatrudniony w branży rolniczej podlegasz pod warunki zatrudnienia ustalone przez Urząd Płac Rolniczych (Agricultural Wages Board). Ustala on stawki wynagrodzenia, jak również godziny pracy, urlopy i nadgodziny.

Szczegółowe informacje można uzyskać dzwoniąc na numer Infolinii Płac Rolniczych 028 9052 0813 lub wchodząc na stronę [dardhelpline@dardni.gov.uk](mailto:dardhelpline@dardni.gov.uk).

## • **GODZINY PRACY, MINIMALNY CZAS ODPOCZYNKU (DZIENNY I TYGODNIOWY), PRZERWY, PŁATNE URLOPY**

Maksymalna liczba godzin pracy dla dorosłych to 48 godzin tygodniowo (uśredniona na dany okres). Pracownicy poniżej 18 roku życia mogą pracować maksymalnie 8 godzin dziennie i 40 godzin tygodniowo (istnieją wyjątki od tej reguły).

Dorosłym pracownikom przysługuje 11 godzin nieprzerwanego odpoczynku pomiędzy dniami pracy i jeden cały dzień wolny w każdym tygodniu (lub 2 całe dni wolne, co dwa tygodnie). Pracownikom poniżej 18 roku życia przysługuje 12 godzin nieprzerwanego odpoczynku pomiędzy dniami pracy i dwa całe dni wolne w każdym tygodniu.

Masz prawo do 20-minutowej przerwy, jeśli pracujesz więcej niż sześć godzin dziennie. Natomiast, jeśli jesteś w wieku poniżej 18 lat, masz prawo do 30-minutowej przerwy po przepracowaniu czterech i pół godziny.

Jesteś uprawniony do wykorzystania 4.8 tygodni płatnego urlopu w ciągu roku (od kwietnia 2009 jest to 5.6 tygodni) i jeśli odchodzisz z pracy to masz prawo do finansowej gratyfikacji za należny niewykorzystany urlop.

## • **ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO**

### **Masz prawo:**

- Pracować w miejscu, w którym pracodawca przestrzega zasad zdrowia i bezpieczeństwa.
- Przerwać pracę i opuścić swoje stanowisko, jeśli uważasz że jesteś w niebezpieczeństwie.
- Poinformować swojego pracodawcę, jeśli niepokoi cię stan zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy.
- Jeśli nadal martwisz się o swoje zdrowie i bezpieczeństwo w miejscu pracy masz prawo skontaktować się z Urzędem d/s Zdrowia i Bezpieczeństwa (Health and Safety Executive), co nie może mieć wpływu na twoje stosunki z pracodawcą.

### **Jesteś zobowiązany:**

- Zadbaj o zdrowie swoje i innych osób, na których zdrowie lub bezpieczeństwo możesz mieć wpływ przez swoje czynności (lub ich brak). Oznacza to, że musisz przestrzegać reguł ustalonych przez pracodawcę.
- Współpracować z innymi w kwestiach zdrowia i bezpieczeństwa i we właściwy sposób wykorzystywać sprzęt przeznaczony do zapewnienia twojego dobra, zdrowia i bezpieczeństwa.

### **Jeśli niepokoisz się o swoje zdrowie i bezpieczeństwo w miejscu pracy**

- Zadzwoń na Infolinie Urzędu d/s Zdrowia i Bezpieczeństwa (Northern Ireland Health and Safety Executive) 0800 0320 121 aby uzyskać poradę lub złożyć skargę.

## • **PRAWO DO CZŁONKOSTWA W ZWIĄZKACH ZAWODOWYCH**

Wszyscy pracownicy w Irlandii Północnej mogą przyłączyć się do związków zawodowych i nie mogą być za to prześladowani. Nie musisz informować pracodawcy o swoim członkostwie. Aby uzyskać informacje na temat związków odpowiednich dla branży, w której pracujesz, możesz skontaktować się z Północnoirlandzkim Komitetem Irlandzkich Związków Zawodowych, Adres: 4-6 Donegal Street Place, Belfast, telefon (028) 9024 7940.

## • **DYSKRYMINACJA**

Prawo pracy zapewnia ochronę pracowników przed dyskryminacją ze względu na płeć, zmianę płci, orientację seksualną, religię lub przekonania religijne, przekonania polityczne, rasę, niepełnosprawność, czy też członkostwo (lub brak) w związkach zawodowych. Prawo ma na celu zapewnienie równości w miejscu pracy poprzez wyeliminowanie niekorzystnego traktowania ze względu na płeć, narodowość, itp. Jeśli potrzebujesz porady na temat dyskryminacji, skontaktuj się z Komisją do Spraw Równouprawnienia

(Equality Commission for Northern Ireland) dzwoniąc pod numer telefonu 02890 500600 lub wejdź na stronę [www.equalityni.org](http://www.equalityni.org).

- **ZWOLNIENIE CHOROBOWE**

Pracodawcy są zobowiązani wypłacać zwolnienie chorobowe (Statutory Sick Pay (SSP)) za zwolnienie trwające ponad 4 dni i do 28 tygodni niezdolności do pracy. Wysokość kwoty chorobowego jest ustalana corocznie na początku kwietnia. Obecna stawka to £81.60 tygodniowo. Aby uzyskać szczegółowe informacje i poradę na temat tego zasiłku lub innych, które mogą ci przysługiwać, takich jak Urlop Macierzyński (Statutory Maternity Pay (SMP)), skontaktuj się z Urzędem Podatkowym (HM Revenue & Customs (HMRC)) na stronie [www.hmrc.gov.uk/home.htm](http://www.hmrc.gov.uk/home.htm).

- **DODATKOWE PORADY I INFORMACJE NA TEMAT PRAW PRACOWNIKÓW W IRLANDII PÓŁNOCNEJ**

Jeśli potrzebujesz dodatkowych porad lub informacji na temat praw pracowniczych w Irlandii Północnej, skontaktuj się z Agencją d/s Stosunków Pracy (Labour Relations Agency)

**BIURO GŁÓWNE**

2-8 Gordon Street, Belfast BT1 2LG

Tel: 028 9032 1442 Fax: 028 9033 0827

TDD (Textphone): 028 9023 8411

e-mail: [info@lra.org.uk](mailto:info@lra.org.uk)

**BIURO REJONOWE**

1-3 Guildhall Street, Londonderry BT48 6BJ

Tel: 028 7126 9639 Fax: 028 7126 7729

website: [www.lra.org.uk](http://www.lra.org.uk)